## DOCUMENT RESUME

ED 253 115

FL 014 869

AUTHOR

Thurston, Charles

TITLE

Acronyms, Initialisms and Abbreviations in Native and

Second Language Acquisition.

PUB DATE

85

NOTE

25p.

PUB TYPE

Reference Materials -

Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)

EDRS PRICE

MF01/PC01 Plus Postage.

**DESCRIPTORS** 

\*Abbreviations; Definitions; \*Language Acquisition;

\*Language Tests; \*Linguistics; Multicultural

Education; \*Second Language Instruction; Testing;

Vocabulary

## **ABSTRACT**

A list of 1,036 terms and definitions used in native and second language acquisition and instruction, linguistics, language testing, and bicultural-multicultural education, including identical items with different meanings, is presented. The terms were derived from manual searches of the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics and ERIC Clearinghouse on Urban Education sections of the bibliographic journals "Current Index to Journals in Education" and "Resources in Education" through September 1984; "Language Teaching"; some portions of "Language and Language Behavior Abstracts"; and bibliographies and texts in linguistics, English as a second language, and varieties of English. One objective of the listing is to indicate the problem of lack of standardization of terminology. Acronyms of journal titles, monographs, academic and professional associations, and research centers are excluded. (MSE)



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

Minor changes have been made to improve reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Charles Thurston

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

ACRONYMS, INITIALISMS AND ABBREVIATIONS IN NATIVE AND SECOND LANGUAGE ACQUISITION

## Charles Thurston

University of Texas at San Antonio Library

It is ironic that the disciplines of foreign language instruction, English as a Second Language and bicultural-bilingual education, which seek to improve communication skills and foster understanding of other peoples and cultures, should employ a bewildering array of acronyms and display an utter disregard for uniformity of stylistic prescription and definition, thus contributing to a babel of obscure and sometimes meaningless expressions. One wonders about the intellectual content, clarity and coherence of disciplines which employ ESD (English as a Second Dialect) and ESOD (English for speakers of other dialects) interchangably; that are as likely to refer to BEV (black English vernacular) as VBE (Vernacular Black English), and use seventeen definitions for FLES. Lum noted a decade ago that "The almost complete lack of consensus as to the meanings, perspectives, and proper uses of bilingual-bicultural terms

1 does nothing but add confusion to an area of education that holds promise."

The following list of 1,036 terms and definitions in native and second language acquisition, linguistics, language testing and bicultural/multicultural education perpetuates the glut of acronyms and expressions which in many instances express the same thing (see ESL and SGAV). However, it is the compiler's hope that by listing each acronym and its meaning, including every jot and tittle differentiating one entry from its almost identical neighbor,



exactly as they are found in the literature with respect to capitalization, punctuation, and definition, with no judgements rendered as to correctness or appropriateness, the list will indicate the problem of lack of standardization and serve as a corpus for debate.

The terms derive from a manual search of the FL (Languages and Linguistics) and UD (Urban Education) sections of <u>Current Index to Journals in Education</u> and <u>Resources in Education</u> from their inceptions through the September 1984 issues. <u>Language Teaching</u> was scanned in its entirety. Several sections of <u>Language</u> and <u>Language Behavior Abstracts</u> ("Non-Native Language Pedagogy," "Non-Native Language Acquisition," and "Bilingualism, Bilingual Education") were checked. Bibliographies and texts in linguistics, English as a Second Language, and varieties of English were consulted. The compiler of any list of acronyms would be foolish to claim comprehensiveness; each issue of an index adds new terms.

Acronyms of journal titles, monographs (e.g. DARE, Dictionary of American Regional English), academic and professional associations and research centers are excluded.

Alphabetization disregards spacing and punctuation.

John B. Lum. Will the Real Bilingual-Bicultural Please Stand Up? A Non-Taxing Taxonomy (Bethesda, Md.: ERIC Document Reproduction Service, ED 115 106, 1975), p. 2.



AA audio active AA audio-active AA audio-active laboratory AAC audio-active-comparative A/A/C audio-active-compare AAR audio-active-record laboratory AB articulation basis A.B.C. Academic Bilingual Career Program ABE Aboriginal Bilingual Education ABLE Achievement through Bilingual Education ABLE Achieving Through Bilingual Education ACCT Active Communicative Competence Test ACE Aid to Commonwealth English ACTAP African Community Theatre Arts Program ΑE American English AE Americ 1-English AID Ampex Intrinsic Device AL. applied linguistics A-L audiolingual ALLP Audio-Lingual Language Program ALLP audiolingual language programming ALM audiolingual materials ALM audiolingual method ALM Audio-Lingual Method ALM audio-lingual method ALP Audio-Lectal Practice A.L.P. Audio-Lectal Practice ALP audio-lectal practice **ALPBP** Assessment of Language Proficiency of Bilingual Persons Project ALSED Anthropology and Language Science in Educational Development ALSED Anthropology and Language Science in Educational Development Program ALTP Advanced Language Training Program AMLEX alternate-modality listening exam AOA Age of Arrival AP audio-passi e APA Asian and Pacific Americans' APA Asian Pacific American APAs Asian and Pacific Americans Automated Pronunciation Instructor API APL adult performance level **APSLE** Advanced Placement Spanish Language Examination AR analagous rendering AR appropriate replacement AR average reader ARM authentic resource materials ASHS Auxiliary Services for High Schools Program ASL American Sign Language ASLPR Australian Second Language Proriciency Ratings ASLPR Australian second language proficiency ratings ASM abstractly stated meaning ASPA Automatic Speech-Pause Analyzer ASPLR Australian Second Language Proficiency Ratings Scale ASR automatic speech recognition



ASUPE Ain Shams University English Language Proficincy Exam

AusEng Australian English

AVE African Vernacular English

AVFK audiovisuellen Fremdsprachenkabinett AVFL audiovisual foreign language laboratory

BABEL Bay Area Bilingual Education League
BABS Bilingual Academic and Business Skills

BACOP Bilingual Academic and Career Orientation Program

BALT battered language teachers

BAMS Bicultural Achievement Motivation Scale
BARSIT Barranquilla Rapid Survey Intelligence Test

B.A.S.T.A. Bilingual Alternatives for Secondary Teachers and Aides

BATEY Bilingual Academic and Technical Education for Youth Program

BBE bilingual bicultural education bilingual-bicultural education

BCMRD Bilingual Class for Retarded and Mental Development

BD bilingual dictionary
BDs bilingual dictionaries
BE bilingual education

BE Black English
BE British English

B.E.A. Bilingual Educational Approach

BECA Bilingual Education "Centro de Accion"

BEFS basic English For Science BEP bilingual education program

BE's bilingual education's

BESL Bilingual/English as a second language
BESS British Expatriate Supplementation Scheme
BEST Basic English for Science and Technology
BETA Bilingual Education Through the Arts

BEV Black English Vernacular
BEV black English Vernacular
BFL beginning foreign-language
BICS basic intercommunication skills

BICS basic interpersonal communicative skill
BICS basic interpersonal communicative skills
BINL Basic Inventory of Natural Language

BISO full-bilingual-program school

full bilingual program school

BL base language

BLAST Bilingual Assistance or Students
BLIP Bicentennial Language Incentive Program
BLVEPs Bilingual Vocational Education Programs
BNNE Baltimore Non-standard Negro English

B.O.L.D. Bicultural Orientation and Language Development

BOLT Bahia Oral Language Test

BOLT Basic Occupational Language Training
BOLT basic occupational language training
BOSS Basic Orthographic Syllabic Structure

BRC Bilingual Resource Center



BR-Rebus basal reading approach using rebuses BR-TO basal reading approach using traditional orthography BSL British Sign Language BSM Bilingual Syntax Measure BSM bilingual syntax measure BT baby talk BTBC Boehm Test of Basic Concepts BUENO Better Understanding of Educational Needs of Others BUILD Bilingual Understanding Incorporates Learning Disabilities BVT bilingual vocational training BYU FLATS BYU Foreign Language Achievement Test Series CA Classical Arabic CA contrastive analysis CAH Contrastive Analysis Hypothesis CAH contrastive analysis hypothesis CAL Course Author Language CALI Computer-Aided Language Instruction CALI computer-aided language instruction CALI computer-assisted language instruction "CALL" computer-aided language learning CALL Computer-Assisted Language Learning CALL computer assisted language learning CALP cognitive academic language proficiency CALP cognitive/academic language proficiency CALP cognitive academic linguistic proficiency CanEng Canadian English CAPISCO Comprehensive Academic Program for Italian Students' Citizenship Orientation C.A.P.I.S.C.O. Comprehensive Academic Program for Italian Students' Citizenship Orientation **CARLOS** Computer-Assisted Review Lessons on Syntax Culturally Appropriate Teaching C.A.T. CBHT Computer-Based Hindi Teaching CC communicative competence CCCW Cross Cultural Communication Workshop CCCW Cross-Cultural Communication Workshop CCN Community Consumer Newsletter Program CCO cross-cultural orientation CCP Cultural Continuity Project CELI Carrow Elicited Larguage Inventory CELT Comprehensive English Language Test Comprehensive English Language Test for Speakers of English as a CELT



CELT

CESS

CHIRP

CHP

CG

C.E.O.B.S.

Comprehensive Hearing Impaired Reception Program

Children's English and Services Study

conversational historical present

Career Exploration Opportunities for Bilingual Students

Second Language

second language

contrastive grammar

Comprehensive English Language Test for Speakers of English as a

comprehensible input CIM Cultural Identity Motivation Categorie di Interazione Verbale nell'Insegnamento Linguistica CIVIL CKS Ching-Katz-Sanborn Scale CL contrastive linguistics C-L counseling-learning c-1 counselling-learning CL cross-language CLA contrastive linguistic analysis C-L CA cross-language communication analysis CL/CLL Counseling Learning/Community Language Learning C-L/CLL Counseling-Learning/Community Language Learning CLEP-GEEC College-Level Examination Program's General Examination in English Composition CLEP-SEEC College-Level Examination Program's Subject Examination in English Composition CLIPS Community Languages in Primary Schools CLIS Classroom Laboratory Instructional System CLL Community Language Learning CLL community language learning CLL Counseling Learning/Community Language Learning C/LOBS communication/language objectives-based system CLT communicative language teaching CLTG communicative language-teaching games CLTGs communicative language teaching games CLZNT clozentropy CM code mixing COLT conceptual oral language test COL-1 Comprehension of Oral Language - Level 1 CP Cameroonian Pidgin CP communication practice CPE Cambridge Proficiency in English examination Criterion Referenced English Syntax Test CREST CS communication strategies C.C.L. Chinese as a second language CT Colloq ial Tamil CU capitalizable unit CUs capitalizable units **CWS** Chinese writing system

DAVLS	Dos Amigos Verbal Language Scales
DC	descriptive capacity
DC	didactic conversation
DCs	didactic conversations
DEA	Didaktische Differenzierung im englischen Anfangsunterricht, unter besonderer Berücksichtigung lernschwacher Schuler
DF	distinctive feature
DF	distinctive features
DFs	distinctive features
DILM	Dartmouth Intensive Language Model
DISK	Dewey Independent Study Kit
DL	Dual Language



CI

DLAB	Defense Language Aptitude Battery
DLP	Developmental Language Program
DLPs	Developmental Language Programs
DLPT	Defense Language Proficiency Test
DORT	Detroit Objective Referenced Tests
DPPF	Disadvantaged Pupil Program Fund
DRLST	Del Rio Language Screening Test
DSS	Developmental Sentence Scoring
DSS	Developmental sentence scoring
DSS	developmental Sentence scoring

EA	error analysis
EAE	Edited American English
EAL	English as an Additional Language
EAL	English as an additional language
EAP	English for Academic Purposes
EAP	English for academic purposes
EAP	English in Advanced Studies
EAT	Edinburgh Articulation Test
EAVE	East African Vernacular English
EBE	English for Business and Economics
EBTA	Eight Basic Approaches to Teaching
ЕСНО	Echoes of Classical Heritage in Oklahoma
ECO	Equal Career Opportunities
EEE	English Entrance Examination
EEV	engineering English vocabulary
EFI	early French immersion
EFL	English as a First Language
EFL	English as a Foreign Language
EFL.	English as a foreign language
EFL	English Foreign Language
EFL/ESL	English as a foreign and as a second language
EFL/ESL	English as a Foreign or Seco d Language
EFL/ESL	English as a foreign/second language
EFL/ESL	teaching of English to native speakers of other languages
EFPS	English for francophone primary schools
EI	elicited imitation
EI	English instruction
EIAL	English as an International Auxiliary Language
EIAL	English as an international auxiliary language
EIIL	English as an international and intranational language
EIIL	speaking English internationally and intranationally
EIIP	English for international and intranational purposes
EIL	English as an International Language
EIL	English as an international language
EIL	Experiment in International Living
E.I.L.	Experiment in International Living
ELA	English Language Assistants
ELA	Extending Language Action
ELAs	English Language Assistants
ELBA	English Language Battery



ELI Elicited Language Inventory Education for Life Through Extended Services ELITES ELPE English Language Placement Examinations ELRET Ethnic Language Retention ELRET ethnic language retention ELS English as a Language of Study ELSE Elementary Language Study Experiment **ELSIA** Edmonds Learning Style Identification Exercise Edmonds Learning Style Identification Exercise ELSIE ELT English Language Teaching English language teaching ELT ELT English Language Training ELT Teaching English a. a foreign language ELTD English Language Test Development ELTS English Language Testing Service ELWC English as a language of wider communication EM English monolingual **EMLAT** Elementary Modern Language Aptitude Test **EMP** eye movement photography **EMT** English mother tongue **ENE** Educated Nigerian English EngEng English English **ENSOL** English for Native Speakers of Other Languages EOP English for Occupational Purposes EOP/MESL English for Occupational Purposes/Manpower ESL EPÄL Engelska PA Lagsladiet EPE English Placement Examination **EPM** English for Preventive Medicine **EPT** English Proficiency Test EPT English-Second-Language Placement Test **EPTB** English Proficiency Test Battery ER exact replacement **ESA** Educated Spoken Arabic **ESD** English as a second dialect **ESD** English-as-a-second-dialect ESE Educated southern English ESL English As A Second Language **ESL** English as a Second Language E.S.L. English as a Second Language ESL English-as-a-Second Language ESL English-as-a-Second-Language **ESL** English as a second language ESL English as a second-language **ESL** English-as-a-second-language ESL English as Second Language English as second language **ESL ESL** English-as-second-language ESL English Standard Language **ESLAB** English-as-a-Second Language Assessment Battery English as a Second Language Achievement Test **ESLAT** ESL/D English as a Second Language or Dialect ESL/EFL English as a second/foreign language **ESLOA** English as a Second Language Oral Assessment **ESLPE** English as a Second Language Placement Examination



**ESOD** English for speakers of other dialects ESOD English to Speakers of Other Dialects ESOL English as a 2nd language ESOL English for Speakers of Other Languages ESOL English for speakers of other languages English to Speakers of Other Languages **ESOL** ESOL English to speakers of other languages ESP English for Special Purposes **ESP** English for special purposes E.S.P. English for special purposes **ESP** English for specialized purposes **ESP** English for Specific Purposes **ESP** English for specific purposes ESP English Standard Pronunciation English for Special Purposes in the Middle East and North Africa **ESPMENA EST** English for Science and Technology EST English for science and technology **EST** English of Science and Technology EST English scientific and technical subject matter ETextended text **ETBBS** Effective Transition of the Bilingual and Bicultural Student to Senior High School ETCH English Through Cartoon Humor ETML early teaching of modern languages ETPB English Proficiency Test ETPB English Proficiency Test Battery ETT English for Technical Training EVP English for Vocational Purposes EX explicit explicit grammar EX EX Explicit Method EXTOL East Anglia and Essex Teaching-Oriented Language E2L English as a Second Language

**FALCON** Full-Year Asian Language Concentration Family Of Man Evaluation Study FAMES **FAST** familiarization and short-term FCE Cambridge First Certificate in English examination functional-communicative text linguistics FCTL FE? Fluent English Proficiency FEP fluent-English-proficient FEP fully English-proficient FF Fundamental French FF le Français Fondamental FIFrench immersion FIAC Flanders Interaction Analysis Categories FL foreign language FL foreign-language F/L foreign language F-L foreign language F.L.A. Foreign Language Appreciation

fused language acquisition



FLAC

```
FLAC
               Foreign Language Arts in the Grades
F.L.A.G.
               Foreign Language Arts in the Grades
FLAP
               Foreign Language Alternative Program
FLASH V
               Facilitating Language Arts Through School and Home
FLE
               foreign-language education
FLES
               foreign Language elementary school
FLES
               foreign language in elementary school
FLES
               foreign language in elementary schools
FLES
               Foreign Language in the Elementary School
FLES
               foreign language in the elementary school
               foreign language in the elementary school programs
FLES
FLES
               Foreign Language in the Elementary Schools
FLES
               foreign language instruction in elementary schools
FLES
               foreign language instruction in the elementary school
FLES
               foreign language instruction in the elementary schools
FLES
               Foreign Language Learning in Elementary Schools
FLES
               foreign language teaching in elementary schools
FLES
               Foreign Languages in the Elementary School
FLES
               foreign languages in the elementary school
FLES
               Foreign Languages in the Elementary Schools
FLES
               Foreign Languages in the elementary schools
FLES
               foreign languages in the elementary schools
FLEX
               foreign language experience
FLEX
               foreign language explanatory
FLEX
               foreign language exploratory program
FLI
               FL instruction
FLI
               foreign-language instruction
               Foreign Language Innovative Curricula Studies
FLICS
FLICS
               Foreign Language Innovative Curriculum Study
FLIP
               French Language Immersion Program
FLIP
               French Language Intensive Program
FLITE
               Foreign Language Idea and Technique Exchange
FLL
               foreign-language learning
FLP
               foreign language pedagogy
FLP
               foreign-language program
FLPs
               foreign-language programs
FLS
               foreign-language studies
FLs
               foreign languages
FLS
              Functional Language Survey
FLT
              foreign language teaching
FLT
              foreign-language teaching
FM
              Französische Mindeswortschatz
FMT
              French as a mother tongue
FP
              français populaire
Fr
              French
FRA
              Authentic French Radio
FRASE
              Fry Readability Adaptation for Spanish Evaluation
FOCUS
              Foci for Observing Communications Used in Second Language
                Instruction
FRG
              Fry Readability Graph
FS
              français standard
FSG
              Functional Skills method "enriched" by Grammar
FSL
              French-as-a-second Language
FSL
              French second language
FSL
              French Sign Language
```



FSM Functional Skills Method

FT Foreigner talk FT foreigner talk

FTA face-threatening act

GART Grammar and Reading Test

Ger German

GEs grammatical explanations

GLAFLL Graded Levels of Achievement in Foreign Language Learning

GLC General Second/Foreign Language Course

GLP general language proficiency

GLS German Language School
GLSs German Language Schools

GOIT Goyer Organization of Ideas Test

CRASP Greek, Arabic, and Spanish Bilingual Program

GSFLT Graduate School Foreign Language Tests
GTG generative transformational grammar
GUME Göteborg, UndervisningsMetod i Engelska
GUME Gothenburg/Teaching/Methods/English

GWO grammatical word order
GWP Guided Writing Procedure
GWP guided writing procedure

HABILE Haitian Bilingual Education

HABLA Helping Advance Bilingual Learning in Abernathy, Texas

HAD/LAD high- and low-auditory discriminators

HAMT human-aided machine translation
HBUE Home Bilingual Usage Estimate

HCE Hawaii Creole English
HCE Hawaiian Creole English

HCERT Hawaii Creole English Repetition Test

HDPA Hawaiian Islands Dialect Proficiency Assessment

HED Hawaiian English dialect

HELP Haitian Hispanic Employability Language Project

H.E.L.P. Haitian/Hispanic Employability through Language Program

HESL History for English as a Second Language
HESL history for non-native speakers of English

HID Hawaiian Islands Dialect

HILT high intensity language training

HL home language

HLT High Literary Tamil
HO hearer-oriented

HOS hearer-oriented strategy
HOSs hearer-oriented strategies
HSE Hierarchical System of Errors



IBI Individualized Bilingual Instruction IDA-LRC Individual Diagnostic Assessment for Language and Reading Comprehension ΙE Israeli English **IEP** intensive English Programs **IEPs** individual education plans IEPT Interethnolinguistic Peer Tutoring IF information focus IFP French individualized program IGT integrative grammar test IGT Integrative test of English Grammar IIS Interaction Involvement Scale IKR immediate knowledge of results IL information language ĬL interlanguage ILM initial learning medium I.L.M. Initial Learning Method .ILP Indiana Language Program ILP individual learning plan ILs interlanguages ILSSE Insegnamento delle Lingue Straniere nelle Scuole elementari IM implicit IM implicit grammar IM Implicit Method Instructional Methods in German IMG INCA Inner-City Committee for Action INCA Inter City Committee For Action IndEng Indian English INS inherently neutral specificity IOI Ilyin Oral Interview IP inalienable possession IP information processing IP instant playback IPA International Phonetic Alphabet I.P.A. International Phonetic Alphabet IPM information-processing model of memory IQ information question IrEng Irish English IRIT Intensive Reading Instructional Team IRIT Intensive Reading Instructional Teams IRT imitative reading technique ISSE Individualizing Spanish for Speakers of English ISV International Scientific Vocabulary ITA Initial Teaching Alphabet i.t.a. Initial Teaching Alphabet i.t.a. initial teaching alphabet i/t/a initial teacning alphabet ITALS Italiano come lingua straniera ITPA Illinois Test of Psycholinguistic Abilities ITPA Revised Illinois Test of Psycholinguistic Abilities IUFCAT Indiana University French Communicative Ability Test



Jamaican English JamEng JEP Junior English Program JLDT James Language Dominance Test JTP Japanese Teachers Program KE Keaukaha English KEEP Kamehameha Early Education Program KELT Key English Language Teaching KEYS Knowledge of English Yields Success K.E.Y.S. Knowledge of English Yields Success KPDT Kamehameha Phone Discrimination Test LA Language Abilities LA language abilities LA language aptitude LAB Language Assessment Battery LAD Language Acquisition Device LAG Language Assistant Game LAP Learning Activity Packet LAPs learning activity packages LAPs Learning Activity Packets LAPSE Linguistics, Anthropology, Psychology, Sociolinguistics, English (and Education) LaREC Language through Recreation LARSP Language Assessment, Remediation and Screening Procedure LAS Language Ability Scales LAS Language Assessment Scale LAS Language Assistance System LAS languages and area studies LAT Latin Achievement Test LB

LB Language Behavior
LB language behavior
LC Limon Creole
LC linguistic competence

LC linguistic competence
LC listening comprehension

LCS English Language and Concepts Program for Spanish-Speaking Children

English Language and Concepts Program for Spanish Speaking Pupils lexical density

LD lexical density
LDP long-delay playback
LDs lexical densities

LEA Language Experience Approach
LEA language experience approach

L'E.A.P. l'anglais enseigné dans les études supérieures

LEAP Language Education Acceleration Program

LEP Language Experience Program
LEP Limited English Proficiency
LEP limited English proficiency
L.E.P. limited English proficiency
13



LCS

```
limited-English-proficiency
LEP
LEP
               Limited English Proficient
LEP
               limited English proficient
               limited-English-proficient
LEP
               limited English speaking
LEP
LEP
               limited-English-speaking
LEP/NEP
               limited- and non-English proficient
LEREC .
               Learning English as a Second Language through Kecreation
LES
               Limited English Speaking
LES
               limited English speaking
LES
               limited English-speaking
LES
               Listen, Enumerate, and Start
LESA
               limited English speaking
LESA
               Limited-English-Speaking Ability
               limited English-speaking ability
LESA
LES/NES
               limited- and non-English-speaking
LES/NES
               limited- and non-English speaking students
LES/NES
               limited- or non-English-speaking
LETS
               Learn English through Stamps
LEU 5
               Ein Leistungstest fuer den Englischunterricht in der 5
LF
               lexical function
LF
               lexical functions
LFE
               local form of English
LFE
               local forms of English
LFE
               localized forms of English
LFEs
               local forms of English
LFEs
               localized forms of English
LFI
               late French immersion
LFs
               lexical functions
LFT
               Language Facility Test
Lg
               linguistic grammars
LK
               left hemisphere
LI
               linguistic input
L
               international language
 inter
               intranational language
 intra
LIR
              Language Instruction Register
LL
              language lab
LL
              language laboratories
LL
              language laboratory
LL/LT
               language learning/language teaching process
LLTM
              Language Laboratory Teaching Machine
LM&AI
              Language Measurement and Assessment Inventory
              language maintenance and language shift
LMLs
LOI
              language orientation instruction
LP
              language planning
LP
              Language Proficiency
LP
              language proficiency
LPA
              language proficiency assessment
LPACs
              Language Proficiency Assessment Committees
LPBS
              Language Profile of Bilingual Students
LPI
              Language Proficiency Interview
LRU
              Lahori Roman Urdu
L
              second language
                                       14
 sec
```

```
LSF
               Language Skills Framework
LSF's
               Language Skills Framework's
LSG
               linguistically significant generalisation
LSGs
               linguistically significant generalisations
LSP
               language for special purposes
LSP
               language for specific purposes
LSP
               languages for special purposes
LSP
              Languages for Specific Purposes
LSP
               specific-purpose language teaching
LSPs
               languages for special purposes
LT
               language teaching
LTG
               language-teaching games
LTM
               long term memory
LTM
               long-term memory
LTPC
               language teaching in a plurilingual context
LTR
               language-teaching research
LTRS
              Language Teaching Record Scheme
LUQ
              Language Usage Questionnaire
LWC
              language of wider communication
LWCs
              languages of wider communication
LWOW
              Languages of the World of Work
L1
              first language
L1
              first-language
L
              lang
 1
                   1
Ll.
              mother tongue
Ll
              primary language
L1
              1st language
L1-L2
              first-language/second-language
L.2
              English as a second language learners
L
2
              lang
L2
              second language
L2
              second-language
L
              second language learned
 2
"L2"
              second language study
L2
              2nd language
```

MA	Moroccan Arabic
MACRO/S	Man: A Creative, Rational, and Organized Species
MAL	miniature artificial language
MALT	Military Assistance Language Training
MAP	Materials Acquisition Project
MAT	machine-aided translation
MCC	multiple choice cloze test
MCE	Multicultural education
MCS	Miami-Cuban Spanish
MDP	minimal distance principle
ME	Migrant (Language) Education
MEB	Modality Endowment Battery of tests
	15



MEC Minimum English Competency

MEPT: Adult Ed. Maculaitis English Proficiency Tests for Non-Native Speakers

of English; Adult Education

MEPT-6 Maculaitis English Proficiency Test of Reading Comprehension and

Vocabulary for Non-Native Speakers of English in the Sixth Grade

MES Multicultural Environment Survey

MESL Manpower English as a second language
MFSL Math for English as a Second Language
MESL math for non-native speakers of English

MGK Modern Greek Koine
MLA Music Language Arts

MLAT Modern Language Aptitude Test

ML-PAT Mohawk Language Picture Association Test

MLT Modern Literary Tamil
MLU Mean Length of Utterance
MLU mean length of utterance
MLU mean-length of utterance
MME Micro-Momentary Expression
MPU morpheme-per-utterance

MQLAD Moreno Quick Language Assessment Inventory

MSA Modern Standard Arabic
MSC Modern Standard Chinese
MT Machine Translation
MT Machine translation
MT machine translation

MT Mother Tongue
MT mother tongue
MT mother-tongue

MTT Mother Tongue Teaching

MTELP Michigan Test of English Language Proficiency

MW migrant worker

NAmEng North American English
NCA "New Concurrent Approach"

NCA new concurrent language usage approach

NCT New Cloze Test
NE Native English
NE new Englisches

NELB non-English-language background NELB non-English-language-background

NEMT non-English mother tongue NEP non-English-proficient NES native English speaker NES non-English speaking NES non-English-speaking NES's native English speaker's NGP Natural Generative Phonology NGP natural generative phonology

NGP New Guinea Pidgin

NIrEng English of Northern Ireland

NL native language

ERIC

NL native-language NLC Need Based Second/Foreign Language Course NLP Neuro-Linguistic Programming NL/TL native and target language NNE Negro Nonstandard English NNE nonstandard Negro English NNE non-standard Negro English NNS non-native speaker non-native-speaking English as a second language NNS/ESL NOL national official language NOL non-indigenous language NS native speaker NS native speakers NS native-speaking NS Un Niveau Seuil NSI Native Speaker Insight NSI native speaker insight NSS Northwestern Syntax Screening Test NSST Northwestern Syntax Screening Test NST<sub>1</sub> NS Type 1 NT Natural translation NT negative transfer NT non-Tagalog NVC non-verbal communication NVC's non-verbal communication's **NZEng** New Zealand English

OA	oral approach
OAV	Oral-Aural-Visual
OCR ·	Observational Checklists for Referral
OCRT	Oral Cognate Recognition Test
OCS	Old Church Slavonic
OESL	Occupational English as a Second Language
OESL	occupational English as a second language
OI	oral interview
OIT	oral interview test
OLAF	oral language analyzer and feedback system
OLE	Oral Language Evaluation
OMLAC	Oxfordshire Modern Languages Achievement Certificate
OMLAC	Oxfordshire Modern Languages Achievement scheme
OPI	oral proficiency interviews
O.P.I.	oral proficiency interviews
O.P.N.I.	Objet pédagogique non identifié
ORACLE .	Operationally Relevant Activities for Children's Language Experience



P native language P primary language PA paired-associates PAA Pacific and Asian American **PAAs** Pacific and Asian Americans **PACES** Program for Achievements in Chinese, English and Spanish PACT Pictorial Auditory Comprehension Test PAL Primary Acquisition of Languages PAPI Program Assessment/Pupil Instruction PEP · Program for English Proficiency PFI partial French immersion Pg pedagogical grammars PHI Positive Human Interaction PIP Proper Inclusion Precedence PL programmed language PL psycholinguistics PLI Programmed Language Instruction PLLI programmed language laboratory instruction PLU programmierten Sprachlabor-Unterricht **PMS** Primary Message Systems POET Preparation of English Teachers PPVT-A Peabody Picture Vocabulary Test, Form A PRAM Preschool Racial Attitude Measure PRAM II Preschool Racial Attitude Measure II PRAM II Preschool Racial Attitudes Measure II PRCA Personal Report of Communication Apprehension PRE Puerto Rican English P.R.O.B.E. Primary Reading Objectives for Bilingual Education PROVISL Providence Island Sign Language PSCI Perez Self Concept Inventory **PSE** Pidgin Sign English PSE Prescribed Standard English **PSEN** Pupils with Special Educational Needs PSI Personalized System of Instruction PSI personalized system of instruction P.S.I. Personalized System of Instruction P/S Inventory Paradigmatic/Syntagmatic Inventory PSL Portugese as a second language PSL Providence Island Sign Language PSL Providence Sign Language PT propositional theory The Pictorial Test of Bilingualism and Language Dominance PTBLD PVT Peabody Vocabulary Test PWO pragmatic word order

QAT	Multicultural	Quick Assessment Test
QSVT	Quick-Scoring	Vocabulary Test



RCC receptive communicative competence RCT Reading Comprehension Test Receptive Discrete Point Communicative Competence Test **RCT** r/e racial/ethnic RE regular English program REAP Racial Ethnic Action Project RECAP Romanian-English Contrastive Analysis Project RH right hemisphere RLAP Radio Language Arts Project. R.O.C.K. Region One Curriculum Kit R.O.L.L. Region One Literacy Lessons RP Received Pronunciation R.P. received pronunciation RP/PP reproductive and communicative competence RRDS Rough Rock Demonstration School RT reaction time

second language SABE Systematic Approaches to Bilingual Education SABER Student Assistance in Bilingual Education and Resources **SABOR** Sound Approaches to Bilingualism and Opportunities for Recognition SACLI Sistema di Analisi del Comportamento Linguistico dell'insegnante SAE Standard American English SAfEng South African English SAID Speech Auto-Instructional Device SAID Speech Automated Instruction Device SALT Suggestive-Accelerative Learning and Teaching SALT Suggestive-Accelerative Lozanov Teaching SAS Situational Attitude Scale S.A.S. Situational Attitude Scale SAT speech act theory SBE Standard Black English SC Serbo-Croat SC Serbo-Croatian SC sociolinguistic competence ScotEng Scottish English SCPI Sign Communication Proficiency Interview SCRP Supplemented Conventional Reading Program SCT Sociolinguistic Competence Test SD sound discrimination Speech Dialect Attitudinal Scale SDAS SDL self-directed learning S.D.L. self-directed learning SE Standard English SE standard English SE standard English speakers SEE Seeing Essential English S.E.F. Standard Educated French SELL Spanish/English Language Learning S/ELPS Spanish/English Language Performance Screening SEng Standard English



SERT	Standard English Repetition Test
SERVS	Spanish-English Reading and Vocabulary Screening
SESAT	Spanish Stanford Early School Achievement Test
SFC	"Spanish for Communication"
SFE	Standard Filipino English
SFE	subjective frequency estimation
SFH	Semantic Feature Hypothesis
SGAV	Audiovisual Structuro-Global
SGAV	Audio-Visual Structuro-Global
SGAV	audio-visual structuro-global
SGAV	structural-global and audio-visual
SGAV	structuro-global and audio-visual
SGAV	Structuro-Global Audiovisual
SGAV	Structuro-Global Audio-Visual
SGAV	structuro-global audio-visual
SGAV	Structuro Global Audio Visual Method
SGAV	Structuro-Global-Audio-Visual Method
SGAV	Structuro-Global-Audio-Visual Methodology
SGAV	structuro-global-audio-visual methodology
SGAV	
	structure-global method of audio-visual instruction
SGAV SHC	structuro-globale (structural-whole) audio-visual approach
	Speaker-Hearer Continuum
SHE	Standard Highland English
SI	simultaneous interpretation
SILP	self-instruction language programs
SILP	Self-Instructional Language Program
SILP	Self-Instructional Language Programs
SILP	self-instructional language programs
SIP	Spanish Immersion Program
SIrEng	Southern Ireland English
SITLES	Los seminarios de inmersión total en una lengua extranjera
C IT	dentro de un en enfoque comunicativo
SJT	Sentence Judgement Task
SL	same-language
SL	school language
SL	second language
SL	second-language
SL	source language
SL	source-language
SLA	second language acquisition
SLA	second-language acquisition
SLA	secondary language acquisition
SLAC	separate language acquisition context
SLEP	Secondary Level English Proficiency
SLEP	Secondary Level English Proficiency Test
SLEP	secondary level English proficiency test
SLEP	Students of Limited English Proficiency
SLEPs	Students of Limited-English-Proficiency
SLL	Second Language Learner
SLL	second language learning
SLOPE	<u> </u>
SLOPE	Second Language Oral Production English
	Second Language Oral Production English Second Language Oral Production in English
SLOPE	Second Language Oral Production English Second Language Oral Production in English Second Language Oral Proficiency in English
	Second Language Oral Production English Second Language Oral Production in English Second Language Oral Proficiency in English Second Language Oral Proficiency in English Test
SLOPE	Second Language Oral Production English Second Language Oral Production in English Second Language Oral Proficiency in English



SLP Sri Lanka Portugese SMARS socially meaningful alternative rules system SME Singapore-Malaysian-English SNS semi-native speakers SO speaker-orientation SOBER System for Objectives-Based Evaluation of Reading SOMPA System of Multicultural Pluralistic Assessment SORT Slossom Oral Reading Test SOS speaker-oriented strategy SOSs speaker-oriented strategies Spanish Sp SPD special-purpose dictionary SPDs special-purpose dictionaries SP-LT special-purpose language teaching SPLT Structured Photographic Language Test SPF sentence pattern formulas SR Situational Reinforcement SRT Sentence Repetition Task SRTNHi11 Survey of Research Tool Needs in the Hispanic Languages and Literatures SSL Spanish as a Second Language SSL Spanish as a second language SSR Sustained Silent Reading SSS Spanish for Spanish Speakers S.S.S.D. standard Spanish as a second dialect SSSPI Spontaneous Speech Samples of Paired Interactions STACL Screening Test for Auditory Comprehension of Language ST D Student Teams-Achievement Divisions STEL Structure Tests - English Language STEP Sequential test of Educational Progress STIK Sprechhandlungstypen-Inventar für Kinder STM short term memory STM short-term memory stage STP Standard Thai Procedure statement question form STO STR scientific and technical Russian STSG Screening Test of Spanish Grammar STTE scientific, technological, and technical English S.U.B.E. Success Under Spanish Bilingual Education S.U.B.E. Success under Spanish Bilingual Education SUCCESS Striving Upward through College and Career Education for Spanish Speakers

T	Tagalog:
T	target language
T	text
TACL	Test for Auditory Comprehension of Language
TACL	test for Auditory Comprehension of Language
TAE	textbook analysis and evaluation
TARP	Targeted Achievement Reading Program
TAS .	Test of Ability to Subordinate
TBE	Transitional Bilingual Education
	21



T.C.A.L.S. Test de Classement in Anglais Langue Seconde TE Technical English TE translation equivalent TEFL Teaching English as a Foreign Language TEFL. teaching English as a foreign language TEFL teaching of English as a foreign language TEFL teaching of English as a foreign or second language TEFL/TESL teaching English as a foreign/second language TELE Trilingual Education Learning Environment TELE Trilingual Education Learning Environment Program **TEMAS** "Tell-Me-a-Story" **TEMS** Tests of English for Migrant Students **TENES** Teaching English to Non-English Speakers **TENES** Teaching of English to Non-English Speakers TENL Teaching English as a Native Language to Nonstandard Dialect Speakers TEPSELT Test of Principles and Strategies of English TESCOL Teaching of English to Scientists of Other Languages TES/FL teaching English as a 2nd foreign language TESL English as a Second Language TESL Teaching English as a Second Language TESL teaching English as a second language TESL teaching English-as-a-second language TESL Teaching English to Speakers of Other Languages TESOL teaching English to speakers of other languages TESOL Teaching of English to Speakers of Other Languages TESOL teaching of English to speakers of other languages TESOL teaching of English to students of other languages TESOL the teaching of English to speakers of other languages **TESOLD** Teaching English to Speakers of Other Languages and Dialects TESOLD teaching English to speakers of other languages and dialects TESOL/US teachers of English to speakers of other languages in the United States TESOL/US teaching of English as a second language in the United States TFI total French immersion TG transformational generative TG Transformational Generative Grammar TGG transformational generative grammar TH translation hypothesis TIES Tracing Individual Ethnic Sources T.I.P. total immersion program TJQ Teacher Judgement Questionnaire TL target language TLA Threshold Level for Adults TLAT Thai Language Aptitude Test TLE teaching/learning/evaluation TLP Target Language Proficiency TLS Threshold Level for Schools TO Traditional Orthography T.O. Traditional Orthography T.O. traditional orthography t.o. traditional orthography t/o traditional orthography TOEFL English as a Foreign Language TOEFL Test of English as a Foreign Language 22



TOEIC Test of English for International Communication Test of Proficiency in English as a Second Language TOPESL TOPS Test of Oral Proficiency in Spanish TOSTP Toronto Office Skills Training Project TPR Total Physical Response TSA Target Situation Analysis TSA target situation analysis TSE Test of Spoken English TSG transformational school grammar TTSE Technical, Technological and Scientific English Technical, Technological, and Scientific English TTSE T.T.T. Traveling Teachers Teams 2LL second language learning 2LL second-language learning

UCH Unitary Competence Hypothesis ULP Unified Language Project UMF Unterrichtsmethode English **UMESPP** University of Malaya English for Special Purposes Project U.P.O. Unidentified Pedagogical Object URRD State Urban, Rural, Racial, Disadvantaged Education Programs Urban, Rural, Racial Disadvantaged Educational Programs URRD URRD Urban, Rural, Racial, Disadvantaged Educational Programs URRD Urban, Rural, Racial Disadvantaged program USEng United States English

VBE Vernacular Black English VBE vernacular black English **VESL** Vocational English as a Second Language VESL vocational English as second language VG varieties grammar VIE Virgin Islands English VIEC Virgin Islands English Creole VOCAW Voices of Children Around the World VOT voice onset time VOT voiced onset time VSC Verbal Skills Curriculum



WIS West Indian Standard
WME word meaning explanation
WMEs word meaning explanations
WSL World Second Language
WSLs World Second Languages

YOGA Your Objectives, Guidelines & Assessment Form Y.O.G.A. Your Objectives, Guidelines & Assessment Form

